

CÁCH SỬ DỤNG LỆNH CẤM BẠO LỰC SÚNG ĐẠN ĐỂ CỨU MẠNG SỐNG

NẾU QUÝ VỊ HOẶC NGƯỜI THÂN YÊU CỦA MÌNH ĐANG THỰC SỰ TRẢI QUA KHỦNG HOẢNG VÀ CÓ NGUY CƠ SẤP TỤ GÂY TỒN HẠI CHO BẢN THÂN HOẶC NHỮNG NGƯỜI KHÁC, HÃY GỌI 911.

Tài liệu này cung cấp thông tin tổng quan về việc nộp Đơn Yêu Cầu Lệnh Cấm Bảo Lực Súng Đạn. Để biết thông tin chính thức về quy trình đăng ký, vui lòng tham khảo trang web <https://tinyurl.com/californiacourts>. Đơn yêu cầu Lệnh Cấm Bảo Lực Bằng Súng được miễn phí và có thể truy cập các mẫu đơn trên trang <https://tinyurl.com/californiacourts> và tại **Tòa Án Cấp Cao địa phương**, của quý vị, có thể có một trung tâm trợ giúp để cung cấp hướng dẫn bổ sung.

Để bắt đầu, trước tiên hãy xác định xem quý vị có phải là "người nộp đơn đủ điều kiện" hay không. Đó là những người dân California đủ điều kiện hợp pháp để nộp đơn yêu cầu Lệnh Cấm Bảo Lực Súng Đạn. Những người nộp đơn đủ điều kiện bao gồm các nhóm người sau đây có liên quan đến hoặc gần gũi với chủ sở hữu súng, những người có thể gây hại cho chính họ hoặc người khác:



Thành viên gia đình hoặc người thân có quan hệ huyết thống, hôn nhân hoặc nhận nuôi



Bất cứ ai hiện là thành viên trong gia đình/bạn cùng phòng



Một đồng nghiệp



Người có con chung hoặc đang ở trong mối quan hệ hẹn hò với người đang trải qua khủng hoảng



Lực lượng thực thi pháp luật, gồm cả viên chức hòa bình của California



Giáo viên hoặc nhân viên tại trường cấp 2, cấp 3, cao đẳng hoặc đại học

Nếu quý vị không cảm thấy thoải mái khi tự mình nộp đơn yêu cầu Lệnh Cấm Bảo Lực Súng Đạn hoặc không đủ tư cách là người nộp đơn đủ điều kiện, quý vị có thể thông báo cho cơ quan thực thi pháp luật rằng quý vị lo ngại về một người nào đó có thể làm hại chính họ hoặc người khác. Một viên chức có thể điều tra và nộp đơn kiến nghị, hoặc nhận được GVRO khẩn cấp, ngay lập tức nếu họ thấy có căn cứ.



BƯỚC 1 ĐIỀN HOÀN CHỈNH CÁC GIẤY TỜ CỦA TÒA ÁN VÀ CHUẨN BỊ NỘP ĐƠN

- Có năm mẫu đơn cần được hoàn thành để nộp đơn yêu cầu Lệnh Cấm Bạo Lực Súng Đạn. Có thể tìm thấy những mẫu đơn này tại **Tòa Án Cấp Cao địa phương** của quý vị hoặc trực tuyến tại <https://tinyurl.com/californiacourts>.
- Hãy chắc chắn bao gồm những điều sau đây:
 - Tại sao quý vị yêu cầu lệnh
 - Tại sao quý vị nghĩ rằng người đó có nguy cơ tự làm hại bản thân hoặc làm hại người khác
 - Tương tác với cá nhân
 - Đã thử các hình thức can thiệp và phương pháp phòng ngừa khác nhưng không hiệu quả

QUAN TRỌNG: Nguyên đơn không cần phải ghi địa chỉ cá nhân của họ trong giấy tờ tòa án. Sử dụng một địa chỉ gửi thư riêng nếu quý vị không muốn người đang trải qua khủng hoảng nhìn thấy địa chỉ đó.

Kiểm tra xem trung tâm trợ giúp của Tòa Án Cấp Cao địa phương của quý vị có hỗ trợ quy trình Lệnh Cấm Bạo Lực Súng Đạn hay không; họ có thể xem xét giấy tờ của quý vị trước khi quý vị khởi kiện. Trợ giúp pháp lý miễn phí cũng có sẵn tại CalBar.ca.gov.

Quý vị cần ít nhất ba (3) bản sao của tất cả các mẫu đơn trong quá trình này: một cho quý vị, một cho người đang trải qua khủng hoảng và một bản gốc cho tòa án.



BƯỚC 2 NỘP CÁC GIẤY TỜ CỦA TÒA ÁN CHO THƯ KÝ TÒA ÁN

- Khi quý vị đã điền vào tất cả các mẫu đơn của mình, hãy mang mẫu đơn đến **Tòa Án Cấp Cao địa phương** để gửi yêu cầu xin lệnh. Việc nộp hồ sơ phải được thực hiện trực tiếp.
 - Nộp hồ sơ tại quận nơi người đang trải qua khủng hoảng sinh sống hoặc quận nơi xảy ra bất kỳ mối đe dọa hoặc thương tích nào.
 - Quý vị có thể tìm thấy văn phòng thư ký ở đây: <https://tinyurl.com/findmycourt>
 - Không có lệ phí nộp đơn.



BƯỚC 3 NHẬN LẠI GIẤY TỜ CỦA QUÝ VỊ TỪ THƯ KÝ

- Sau khi quý vị nộp các giấy tờ tòa án của mình, một thẩm phán sẽ xem xét chúng.
 - Quý vị sẽ cần nhận các giấy tờ tòa án của mình sau khi những giấy tờ này được xem xét.
- Nếu thẩm phán ký vào mẫu đơn, điều này có nghĩa là quý vị có một biện pháp Lệnh Cấm Bạo Lực Súng Đạn Tạm Thời, có hiệu lực trong 21 ngày.
 - Nếu cần gia hạn lệnh, quý vị phải có mặt vào ngày ra tòa do thẩm phán ấn định để xem xét ban hành lệnh kéo dài từ 1 đến 5 năm.

- Nếu thẩm phán không ban hành **Lệnh Cấm Bạo Hành Bằng Súng** tạm thời trước ngày ra tòa của quý vị, thẩm phán vẫn có thể ban hành lệnh cấm tại phiên tòa. Quý vị phải xuất hiện vào ngày ra tòa để thẩm phán cấp lệnh cấm dài hơn.



BƯỚC 4 SẮP XẾP ĐỂ LỆNH CẤM TẠM THỜI ĐƯỢC TỔNG ĐẠT CHO NGƯỜI ĐANG TRẢI QUA KHỦNG HOẢNG

- Nếu được thẩm phán chấp thuận, quý vị phải nhờ người tổng đạt một bản sao của lệnh tạm thời cho người đang trải qua khủng hoảng. Quý vị không được phép tự tổng đạt lệnh.
- Tổng đạt **Lệnh Cấm Bạo Lực Súng Đạn** có thể nguy hiểm. Chúng tôi đề nghị một viên chức thực thi pháp luật, chẳng hạn như một viên chức hòa bình của California, làm điều đó.
 - Viên chức sẽ tạm thời tước bỏ tất cả súng, băng đạn và đạn dược của người đó khi tổng đạt các giấy tờ của tòa án.
 - Cá nhân đó sẽ không thể mua hợp pháp bất kỳ loại súng, đạn dược hoặc băng đạn nào trong thời gian có lệnh.



BƯỚC 5 CHUẨN BỊ CHO PHIÊN TÒA CỦA QUÝ VỊ

- Sau 21 ngày, nếu quý vị có thể chọn gia hạn **Lệnh Cấm Bạo Lực Súng Đạn** từ 1 đến 5 năm hoặc nếu ban đầu quý vị bị từ chối lệnh này, quý vị có thể mong đợi những điều sau đây tại phiên tòa:
 - Thẩm phán sẽ yêu cầu quý vị và người đang trải qua khủng hoảng cho biết tên của quý vị.
 - Thẩm phán sẽ nghe từ cả hai phía.
 - Chuẩn bị bằng chứng và nhân chứng để làm chứng.
 - Thẩm phán sẽ quyết định cấp hoặc từ chối lệnh.



BƯỚC 6 SAU PHIÊN TÒA CỦA QUÝ VỊ

- Nếu yêu cầu **Lệnh Cấm Bạo Lực Súng Đạn** từ 1 đến 5 năm được thẩm phán chấp thuận, hãy hoàn thành mẫu đơn **GV-130**, nộp cho tòa án và sắp xếp để tổng đạt các giấy tờ của tòa án cho người đang trải qua khủng hoảng.
- Nếu thẩm phán cho quý vị một ngày ra tòa mới, hãy chắc chắn rằng quý vị có mặt vào ngày đó để tiếp tục xin **Lệnh Cấm Bạo Lực Súng Đạn**.
- Nếu thẩm phán KHÔNG chấp thuận yêu cầu của quý vị, có nhiều nguồn lực hơn dành cho quý vị tại <https://tinyurl.com/afterhearing> chẳng hạn như:
 - Gọi 211 để biết các nguồn lực dịch vụ xã hội địa phương.
 - Gọi 988 cho Đường Dây Ngăn Chặn Tự Sát Quốc Gia.
 - Gọi 1-800-799-7233 cho Đường Dây Nóng Bạo Hành Gia Đình Quốc Gia.
 - Liên hệ với cơ quan thực thi pháp luật địa phương nếu quý vị tiếp tục lo sợ người đó có thể làm hại chính họ hoặc người khác.



THÔNG TIN VỀ VIỆC GIA HẠN VÀ CÁC LỆNH CẤM BẠO LỰC SÚNG ĐẠN SẮP HẾT HẠN

- Nếu khi kết thúc lệnh ban đầu, quý vị vẫn lo ngại và muốn giữ nguyên Lệnh Cấm Bảo Lực Súng Đạn, quý vị phải yêu cầu tòa án “gia hạn” lệnh này, lệnh này có thể giữ nguyên hiệu lực thêm 1-5 năm nữa. Để yêu cầu gia hạn, quý vị phải điền vào hai mẫu đơn của tòa án: [GV-700](#) và [GV-710](#) cùng với một bản sao GV-130 của quý vị.
- Quý vị có thể tìm thấy quy trình từng bước chi tiết hơn và liên kết đến tất cả các mẫu đơn tại <https://www.courts.ca.gov/33681.htm>
- Khi Lệnh Cấm Bảo Lực Bằng Súng hết hạn, người nhận được lệnh có thể liên hệ với tòa án để lấy lại súng nếu muốn. Thông tin thêm về quá trình này có thể được tìm thấy trên <https://tinyurl.com/afterGVRO>

Để tìm các tài liệu cần thiết và/hoặc biết thêm thông tin về từng bước của quy trình, vui lòng truy cập trang web của Tòa án California tại <https://tinyurl.com/californiacourts>.